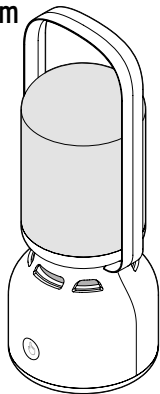


# Głośnik *Bluetooth*<sup>®</sup> z elementem świetlnym

pl Instrukcja użytkownika



## Dla bezpieczeństwa użytkownika

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### Przeznaczenie

Głośnik *Bluetooth*<sup>®</sup> służy do emisji dźwięku przesyłanego bezprzewodowo przez interfejs *Bluetooth*<sup>®</sup> z zewnętrznych, mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, notebooki itd.

Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego.

Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

### Niebezpieczeństwo – zagrożenie dla dzieci

- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno używać głośnika, jeśli wykazuje on widoczne uszkodzenia lub jeśli przedtem upadł z wysokości.

- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i przy zamkniętym osłonie gnieździe podłączeniowym USB-C odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed bryzgamy wody, np. przed deszczem. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. Nie ustawiać go także w nieckach ani zagłębieniach, w których mogą tworzyć się kałuże. W żadnym razie nie do natychmiastowego zwarcia i powstania niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.

- W razie podłączania produktu do sieci elektrycznej w celu naładowania należy przestrzegać następujących zasad:

- Produkt należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.

- Na produkcie ani w jego pobliżu nie należy ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów z kwiatami. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Do ładowania należy używać wyłącznie dołączonego w komplecie kabla USB-C do ładowania oraz odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (nie wchodzi w zakres dostawy), którego

parametry są zgodne z danymi technicznymi produktu.

- Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

- Zasilacz sieciowy USB (nie wchodzi w zakres dostawy) należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi produktu.

- Należy wyciągnąć zasilacz sieciowy USB z gniazdka, jeżeli wystąpią usterki podczas ładowania, gdy produkt jest w pełni naładowany, w razie burzy oraz przed przystąpieniem do czyszczenia produktu. Należy przy tym zawsze łączyć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel USB-C do ładowania.

- Używane gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy. Kabel USB-C do ładowania należy poprowadzić w taki sposób, aby wykluczyć możliwość przypadkowego zrzucenia produktu przez przypadkowe pociągnięcie za kabel.

- Aby całkowicie odłączyć produkt od zasilania sieciowego, należy wyciągnąć kabel USB-C do ładowania z zasilacza sieciowego oraz zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.

- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy produktu. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.

### Niebezpieczeństwo związane z efektami świetlnymi i głośną muzyką

- Osoby cierpiące na epilepsję fotogenną mogą doznać napadów padaczkowych lub utraty przytomności, gdy w życiu codziennym odbierają wzrokowo określone migowe sygnały świetlne lub wzorce świetlne. Może tak być również w przypadku, gdy u osób tych nie obserwowano wcześniej żadnych objawów epilepsji ani nie występowały u nich napady padaczkowe.

- Słuchanie głośnej muzyki może w dłuższej perspektywie doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu. Za każdym razem przed rozpoczęciem odtwarzania muzyki należy najpierw ustawić niski poziom głośności. Później można ewentualnie zwiększyć głośność.

### Niebezpieczeństwo pożaru/oparzeń

- Nie ma możliwości i nie wolno samodzielnie wymieniać ani wymontowywać wbudowanego akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. Na wymianę należy stosować tylko akumulatory tego samego lub równoważnego typu. Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie da się go naładować, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym.

- W pobliżu produktu nie należy umieszczać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Akumulatora nie wolno zerkać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

- Akumulatorów nie wolno również modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.

- Produktu nie należy wstawiać do zamkniętych szafek lub regałów bez odpowiedniej wentylacji. Nie wolno ograniczać wydajności wentylacji poprzez zakrywanie szczelin wentylacyjnych gazetami, obrusami, firankami itp. Odstęp produktu od ścian szafek/regalów powinien wynosić przynajmniej 5 cm z każdej strony.

### Szkody materiałne

- Produktu ani kabla USB-C do ładowania nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Produktu nie wolno używać lub ładować na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.

- W przypadku przeniesienia produktu z zimnego w ciepłe miejsce w głośniku może dojść do skroplenia wilgoci. Głośnik powinien wówczas pozostać wyłączony przez kilka godzin.

- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania produktu w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach n.p.m.).

- Produkt należy chronić przed nadmiernym ciepłem, powstającym np. na skutek bezpośredniego działania promieni słonecznych lub bliskości grzejników, jak również przed działaniem kurzu/pyłu i wilgoci.

- Nie należy dopuszczać do upadku produktu ani narażać go na silne wstrząsy.

- Przed włączeniem produktu należy na podłączonym źródle dźwięku ustawić umiarkowaną (raczej niską) głośność, tak aby uniknąć uszkodzenia głośnika przez jego przełączenie.

- Bezpośrednio przy głośniku nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy wbudowane w głośnik mogą uszkodzić tego typu przedmioty.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchniowo środków czyszczących.

- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nógek głośnika i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

## Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowania** należy usunąć zgodnie z obowiązującymi zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym wykorzystywać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki odpadów przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

**Uwaga!** Ten produkt zawiera akumulator, który ze względu na bezpieczeństwo jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatorów może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

## Deklaracja zgodności



Firma Commaxx BV niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE.

Pełna deklaracji zgodności znajduje się na stronie

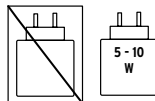
<https://doc.nedis.com/de-DE/153597735804>

Produkt może być sprzedawany i użytkowany w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

## Dane techniczne

Model:	735 804
Akumulator:	litowo-jonowy, 3,7 V DC 1800 mAh (przebadano wg UN 38.3) energia znamionowa: 6,66 Wh (bez możliwości wymiany)
Napięcie ładowania:	5 V  1 A (symbol  oznacza prąd stały)
Czas ładowania:	ok. 3 godzin
Czas działania głośnika:	ok. 8 godzin (przy głośności ustawionej na 60%, bez światła)
Czas świecenia:	ok. 8-10 godzin (przy całkowicie naładowanym akumulatorze)
Złącza:	USB-C (kabel do ładowania)
Impedancja:	4 Ω
Moc:	5 W
Źródło światła:	dioda LED
Stopień ochrony:	IPX4
Producent:	Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Holandia)

Moc ładowarki musi zawierać się w przedziale od 5 W (minimalna moc wymagana przez układ radiowy) do 10 W (maksymalna moc potrzebna do osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania).



### *Bluetooth*<sup>®</sup>

Wersja:

V5.4 / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji

Zasięg:

maks. 10 m (w wolnej przestrzeni)

Zakres częstotliwości: od 2,402 GHz do 2,480 GHz

Maks. moc nadawcza: 2,5 mW

Standardy urządzenia: HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

### Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii *Bluetooth*<sup>®</sup>

System Android od wersji 4.3

System z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze;

tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze

Słowny znak towarowy i logo *Bluetooth*<sup>®</sup> są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Commaxx BV jest dozwolone na podstawie licencji.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Commaxx BV is under license.

## Informacje dot. wbudowanego akumulatora

Producent: Shenzhen Xingzhizhuan Electronic Technology Co Ltd, 1 Building, No 3, Shangjiang West Road, Shangjiao, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province, China  
Xingzhizhuan@aliyun.com

Akumulator: Li-ion: CXY 18650 1800 mAh

Data produkcji: 12/2025, Made in China

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

### Brak dźwięku: głośnik nie działa

- Czy głośnik jest wyłączony?
- Czy urządzenie odtwarzające jest wyłączone?
- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności na głośniku lub na urządzeniu odtwarzającym?
- Czy akumulator nie jest wyczerpany lub na wyczerpaniu? Naładować produkt, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie akumulatora”.

### Częste przerywanie dźwięku z głośnika

- Czy odległość między urządzeniem odtwarzającym a głośnikiem nie jest zbyt duża?

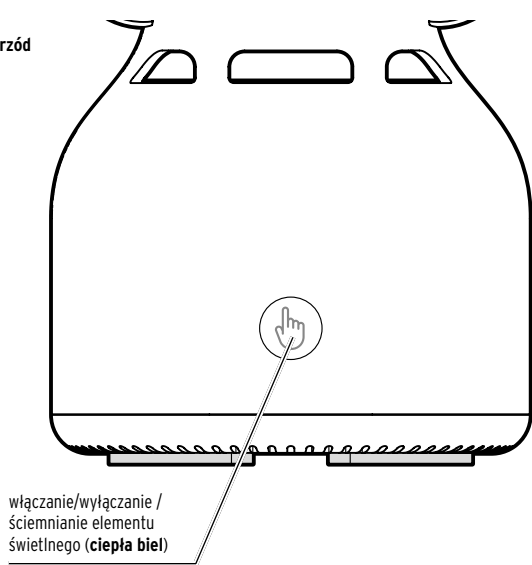
### Brak połączenia *Bluetooth*<sup>®</sup> między głośnikiem a mobilnym urządzeniem odtwarzającym

- Czy mobilne urządzenie odtwarzające obsługuje funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup>? Przeczytać instrukcję obsługi urządzenia odtwarzającego.
- Czy funkcja *Bluetooth*<sup>®</sup> jest aktywowana w urządzeniu odtwarzającym? Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję *Bluetooth*<sup>®</sup>. Sprawdzić, czy głośnik widnieje na liście znalezionych urządzeń (parowania) urządzeń. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.
- Czy urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.
- Czy jakieś inne urządzenie jest już ewentualnie połączone z głośnikiem? Przed ustanowieniem połączenia z nowym urządzeniem należy najpierw rozłączyć i wyłączyć inne urządzenia.

## Numer artykułu: 735 804

Producent:  
Commaxx BV, Wiebachstraat 37,  
6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Holandia)  
support@commaxxgroup.com

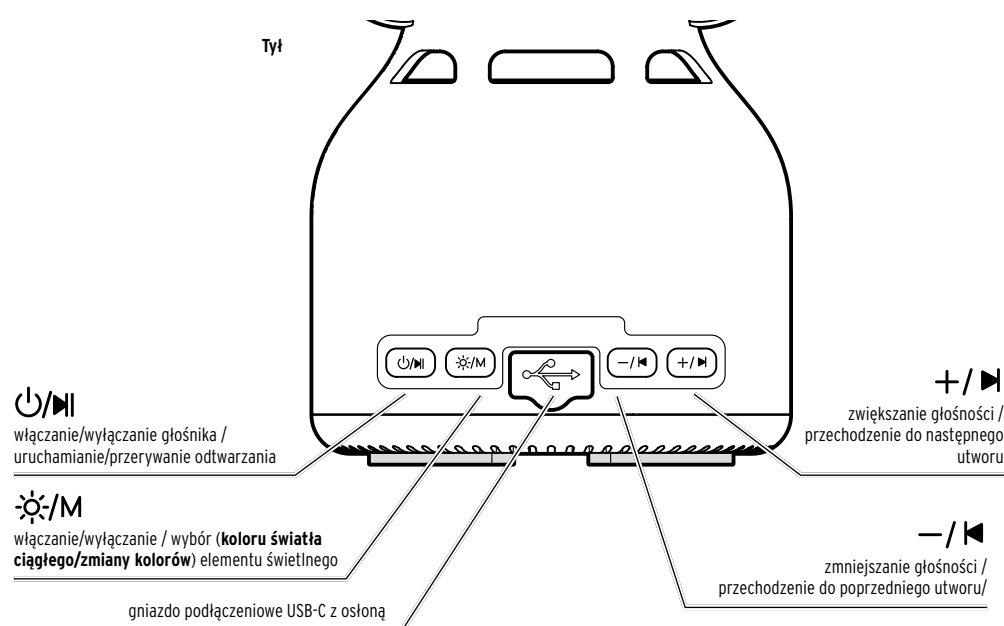
Przód



włączanie/wyłączanie /  
ściemnianie elementu  
świetlnego (ciepła biel)

W zakres dostawy wchodzi dodatkowo następujące elementy (nieuwzględnione na rysunku): 1 kabel USB-C do ładowania

Tył



włączanie/wyłączanie głośnika /  
uruchamianie/przerywanie odtwarzania

włączanie/wyłączanie / wybór (koloru światła  
ciągłego/zmiany kolorów) elementu świetlnego

gniazdo podłączeniowe USB-C z osłoną

zwiększanie głośności /  
przechodzenie do następnego  
utworu

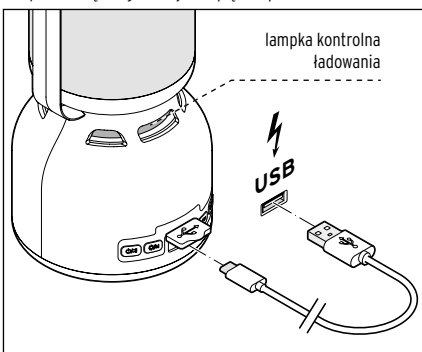
zmniejszanie głośności /  
przechodzenie do poprzedniego utworu/

## Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Akumulator należy ładować z sieci elektrycznej poprzez odpowiedni zasilacz sieciowy (poza zakresem dostawy).

1. Upewnij się, że głośnik jest wyłączony.



lampa kontrolna ładowania

USB

2. Otworzyć osłonę gniazda podłączeniowego USB-C.
3. Podłączyć wtyczkę USB-C dołączonego kabla do ładowania do gniazda ładowania głośnika, a wtyczkę USB-A do gniazda USB zasilacza sieciowego.
4. Włożyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

Lampa kontrolna ładowania świeci na czerwono.

Normalny proces ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora trwa ok. 3 godzin. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, lampa kontrolna ładowania świeci na zielono.

Głośnika można używać również w trakcie procesu ładowania. W takim przypadku czas ładowania nieco się jednak wydłuża.

5. Następnie odłączyć głośnik od sieci elektrycznej i ponownie zamknąć osłonę gniazda podłączeniowego USB-C.

## Wskazówki dotyczące akumulatora

- Czas działania głośnika może być różny w zależności od warunków otoczenia, głośności dźwięku, trybu odtwarzania oraz trybu pracy elementu świetlnego.
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

## Włączanie/wyłączanie elementu świetlnego

### Światło białe ciepłe

- ▷ Nacisnąć **dwuokrotnie** przycisk , aby włączyć element świetlny w trybie światła białego ciepłego.
- ▷ Poprzez **jednokrotne** naciśnięcie przycisku zmienia się najpierw jasność światła w trzech stopniach (przyciemnione, normalne, jasne), a za czwartym naciśnięciem element świetlny wyłącza się.

### Kolor światła ciągłego / tryby zmiany kolorów

- ▷ Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby włączyć element świetlny.
- ▷ Nacisnąć krótko przycisk , przechodzić pomiędzy 7 różnymi kolorami światła ciągłego oraz 4 trybami zmiany kolorów.
- ▷ Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć element świetlny.

## Nawiązywanie połączenia Bluetooth® z mobilnym urządzeniem odtwarzającym

O tym trzeba wiedzieć i pamiętać:

- Niektóre urządzenia potrzebują więcej czasu, aby nawiązać połączenie. Nie stanowi to wady urządzenia.
- Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego.
- Z reguły z głośnikiem można w jednym czasie połączyć tylko jedno urządzenie odtwarzające.
- Ewentualnie może być konieczne podanie hasła dostępu. W takim przypadku należy wprowadzić **0000**.

### Łączenie z głośnikiem

1. Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby włączyć głośnik. Element świetlny włącza się razem z głośnikiem.
2. Rozbrzmiewa krótka melodyjka, a chwilę potem dwa sygnały akustyczne.
3. Aktywować funkcję **Bluetooth®** w mobilnym urządzeniu odtwarzającym (np. w smartfonie) i uruchomić wyszukiwanie urządzeń.
3. Z listy znalezionych urządzeń wybrać **TCM 735804** i w razie potrzeby zatwierdzić wybór.

Gdy połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, ponownie rozbrzmiewa krótka melodyjka.

Należy pamiętać:

- Jeśli głośnik zostanie w międzyczasie wyłączony, to po ponownym włączeniu automatycznie połączy się on z podłączonym wcześniej mobilnym urządzeniem odtwarzającym, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim aktywna funkcja **Bluetooth®**.

## Resetowanie

Promieniowanie elektromagnetyczne w otoczeniu urządzenia może powodować zakłócenia/błędy w jego działaniu. Jeżeli urządzenie nie łączy się przez Bluetooth®, należy go zresetować:

1. Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik.
2. Usunąć urządzenie z obszaru oddziaływania promieniowania elektromagnetycznego.
3. Ponownie włączyć głośnik.

### Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Z głośnikiem poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno mobilne urządzenie odtwarzające. Jeśli użytkownik chce połączyć głośnik z innym mobilnym urządzeniem odtwarzającym, musi najpierw przerwać istniejące już połączenie bezpośrednio na mobilnym urządzeniu odtwarzającym. Na potwierdzenie rozbrzmiewają dwa krótkie sygnały akustyczne. Dalej należy postępować zgodnie z opisem w sekcji „Łączenie z głośnikiem”.

## Obsługa

Głośnik może odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone urządzenie odtwarzające.

- W niektórych urządzeniach mobilnych może być ewentualnie konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia mobilnego.
- W przypadku niektórych urządzeń mobilnych może się zdarzyć, że pierwsza próba uruchomienia odtwarzania przez głośnik zakończy się niepowodzeniem. W takim wypadku należy ręcznie uruchomić odtwarzanie. Przerywanie i kontynuowanie odtwarzania będzie wówczas działać z każdym urządzeniem Bluetooth.

### Włączanie i wyłączanie głośnika

- ▷ Włączanie:  
Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy. Następuje włączenie elementu świetlnego i rozbrzmiewa sekwencja dźwięków. Jeśli głośnik dodatkowo połączy się pomyślnie z urządzeniem mobilnym (np. ze smartfonem), rozbrzmiewa kolejna melodyjka.
- ▷ Wyłączanie:  
Przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy do momentu, aż rozlegnie się krótka sekwencja dźwięków. Urządzenie wyłącza się.

- Pracę elementu świetlnego można ustawić według swoich indywidualnych preferencji, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Włączanie/wyłączanie elementu świetlnego”, lub też całkowicie wyłączyć element świetlny.

### Uruchamianie/przerywanie odtwarzania

- ▷ Uruchomić odtwarzanie za pomocą przycisku na głośniku lub bezpośrednio na swoim urządzeniu mobilnym.
- ▷ Aby w międzyczasie przerwać odtwarzanie, nacisnąć krótko przycisk na głośniku.
- ▷ Ponownie nacisnąć krótko przycisk na głośniku, aby kontynuować odtwarzanie.

### Wybór utworu

- ▷ Aby przejść do następnego utworu, nacisnąć 1x krótko przycisk .
- ▷ Aby przejść do poprzedniego utworu, nacisnąć 1x krótko przycisk .

### Regulacja głośności

- ▷ Aby zwiększyć głośność dźwięku, przytrzymać wciśnięty przycisk aż do uzyskaniażądanego poziomu głośności. Gdy osiągnięty zostanie maksymalny poziom głośności, rozbrzmiewa sygnał akustyczny.
- ▷ Aby zmniejszyć głośność dźwięku, przytrzymać wciśnięty przycisk aż do uzyskaniażądanego poziomu głośności, rozbrzmiewa sygnał akustyczny.